

## 9.7 PREVZEMANJE ZAPISOV

Kadar pri iskanju ugotovimo, da zapisa za entiteto ni v bazi podatkov CONOR.XX, lahko preverimo, ali obstaja v normativni bazi podatkov LC/NAF Kongresne knjižnice. Če zapis obstaja, ga lahko prevzamemo v bazo CONOR.XX.

### 9.7.1 Zapis obstaja v bazi podatkov LC/NAF

Če pri iskanju ugotovimo, da zapisa za entiteto (osebo ali korporacijo) ni v bazi podatkov CONOR, obstaja pa v bazi podatkov LC/NAF, ga lahko od tam prevzamemo.

Zapisi so v formatu MARC 21 in se ob prenosu pretvorijo v format COMARC/A.

Za prevzemanje celotnih zapisov potrebujemo pooblastilo CAT\_NEWPN. Če tega pooblastila nimamo, lahko po bazi podatkov LC/NAF le iščemo in najdene zapise prenesemo v odložišče, podatke iz njih pa lahko v bazo podatkov CONOR prevzamemo le tako, da kopiramo posamezna polja.

#### Pogoj

Zapisa za entiteto ni v normativni bazi podatkov CONOR.XX.

#### Postopek

Izhajamo iz okna **Normativni zapis (CONOR)**.

1. Izberemo metodo **Iskanje / LC/NAF**.

Odpre se okno **Iskanje – Normativni zapis (LC/NAF)**.

2. Vpišemo ustrezno iskalno zahtevo in izvedemo iskanje (za različne možnosti iskanja in pregledovanja zapisov gl. dodatek *F.4.1* in dodatek *F.4.2*).



#### Nasvet:

Pri iskanju po bazi podatkov LC/NAF moramo upoštevati, da so podatki v zapisih transliterirani skladno s pravili *ALA-LC Romanization Tables*. Tako se lahko pravila za posamezne jezike razlikujejo od istovrstnih pravil, ki veljajo pri katalogizaciji z normativno kontrolo v sistemih COBISS.

Baza podatkov LC/NAF je obsežna baza različnih vrst normativnih podatkov (ime/naslov, notni naslov ...). Iz te baze prevzamemo le zapise za osebna imena in imena korporacij. Priporočljivo je, da v iskalniku označimo potrditveno polje "Prelom vrstice", sicer točke dostopa niso vidne v celoti.

Če zapis za entiteto najdemo in je dovolj popoln, nadaljujemo z naslednjim korakom.

Če presodimo, da bi bilo popravljanje oz. dopolnjevanje zapisa preveč zamudno, zapisa ne prevzamemo, temveč kreiramo nov zapis, kot je opisano v pogl. 9.8.1.

3. Označimo ustrezní zapis ali več zapisov na seznamu rezultatov iskanja in kliknemo gumb **Izberi**.

Zapis, ki smo ga izbrali, se doda kot zavihék v odložišče zapisov (za posebnosti pri zapisih v odložišču gl. dodatek F.4.3).

Če zapis, ki smo ga dodali v odložišče, vsebuje znake, ki jih ni v naboru znakov COBISS, se le-ti obarvajo rumeno. Pri prevzemanju se bodo prenesli oz. nadomestili z osnovnimi črkami ali z znakom "%".

4. Označimo ustrezní zavihék in izberemo metodo **Zapis / Prevzemi zapis**.

Zapis se naloži v urejevalnik. Hkrati se izvede tudi programsko preverjanje zapisa. Če zapis vsebuje napake, se odpre okno s seznamom napak. Okno zapremo s klikom na gumb **V redu**.



Opozorilo:

*Metoda **Zapis / Prevzemi zapis** ni aktivna, kadar je v urejevalniku že naložen drug zapis ali kadar je v odložišču zapisov izbran zapis, ki ni normativni zapis.*

5. Ustreznó popravimo oz. dopolnimo podatke v zapisu. Možnosti za delo v urejevalniku so opisane v pogl. 7.



Opozorilo:

*Izvorni zapis je v formatu MARC 21 in katalogiziran v angleščini v skladu z anglo-ameriškimi katalogizacijskimi pravili (AACR2, RDA). Pri prevzemanju se zapis programsko pretvori v format COMARC/A le do neke mere, zato ga moramo preveriti in po potrebi uskladiti s pravili, ki veljajo pri katalogizaciji v sistemu COBISS.*

6. Zapis shranimo z metodo **Zapis / Shrani zapis**.

Če so v zapisu napake, ki jih je možno programsko ugotoviti, nas program na to opozori. Zapisa ni mogoče shraniti, če je normativna točka dostopa enaka kateri koli drugi normativni točki dostopa v isti normativni bazi podatkov ali če sta v zapisu dve enaki točki dostopa.



Opozorilo:

*Napake, na katere nas opozori program, je treba preveriti in po možnosti popraviti.*

**Možnosti ...**

Zapis iz baze podatkov LC/NAF lahko v okno **Normativni zapis (CONOR)** naložimo tudi ob urejanju bibliografskega zapisa. Prehod naredimo iz podpolja 3 v polju za značnico, ko v oknu **Povezovanje z zapisi iz CONOR.XX** najprej kliknemo gumb **LC/NAF** in nato še gumb **Dodaj v odložišče** (gl. pogl.

7.3.4.1). Zapis se doda v odložišče zapisov v oknu **Normativni zapis (CONOR)**.